**Phaåm 52: THÍ DUÏ**

Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Vì trong bieån lôùn coù thuyeàn bò vôõ naùt, ngöôøi trong thuyeàn neáu khoâng oâm laáy taám vaùn maø baùm vaøo thaây ngöôøi cheát, neân bieát ngöôøi ñoù khoâng theå soáng, bò chìm khoâng cöùu ñöôïc, vì khoâng baùm vaøo choã ñaùng neân baùm. Ngöôïc laïi, ngöôøi trong thuyeàn aáy bieát baùm vaøo taám vaùn, coät buoàm thì ñöôïc cöùu thoaùt an oån, vì ngöôøi ñoù bieát baùm vaøo vaät ñaùng baùm maø ñöôïc cöùu soáng.

Tu-boà-ñeà! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ haønh Boà-taùt ñaïo vôùi loøng tin öa ít oûi, tuy gaëp Baùt-nhaõ ba-la-maät nhöng khoâng ñoïc tuïng, thoï trì, nöông töïa, gaàn guõi, khoâng tu taäp haønh trì saùu phaùp Ba-la-maät, cho ñeán trí Nhaát thieát cuõng khoâng gaàn guõi. Neân bieát, ngöôøi ñoù giöõa ñöôøng gaëp trôû ngaïi, khoâng theå ñaéc trí Nhaát thieát, seõ giöõ laáy quaû vò tu chöùng cuûa La-haùn, Bích-chi-phaät.

Neáu coù thieän nam, thieän nöõ haønh Boà-taùt ñaïo, ñoái vôùi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc coù loøng tin, öa thích, coù naêng löïc, coù chaùnh nieäm, coù hieåu bieát, coù phöông tieän, coù tu taäp, gaëp Baùt-nhaõ ba-la-maät lieàn ghi cheùp thoï trì, hoïc taäp, gaàn guõi, ñoïc tuïng. Neân bieát, nhöõng ngöôøi naøy coù theå thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa, thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ñaït ñeán trí Nhaát thieát, luoân luoân khoâng gaëp trôû ngaïi nöûa chöøng, cuõng chaúng rôi vaøo La-haùn, Bích-chi-phaät ñaïo, coù theå giaùo hoùa chuùng sinh, laøm thanh tònh coõi Phaät.

Ví nhö coù ngöôøi caàm bình ñaát chöa nung ñeå laáy nöôùc, neân bieát khoâng bao laâu noù seõ raõ naùt. Vì sao? Vì duøng vaät ñaát chöa nung chín.

Tu-boà-ñeà! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ haønh Boà-taùt ñaïo, tuy coù tin öa, coù chaùnh nieäm, coù phöông tieän, coù hieåu bieát, coù gaàn guõi, coù haønh trì, nhöng ñoái vôùi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc thì khoâng thoï trì saùu phaùp Ba-la-maät, khoâng coù phöông tieän quyeàn xaûo, laïi khoâng thoï trì noäi ngoaïi khoâng vaø höõu voâ khoâng, khoâng thoï trì naêm Thaàn thoâng, ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo cho ñeán trí Nhaát thieát cuõng khoâng gaàn guõi. Neân bieát ngöôøi naøy giöõa ñöôøng gaëp trôû ngaïi.

Tu-boà-ñeà! Giöõa ñöôøng gaëp trôû ngaïi gì? Töùc seõ ñi vaøo La-haùn vaø Bích-chi-phaät ñaïo. Ví nhö coù ngöôøi caàm bình nung chín ñi ñeán soâng, gieáng, ao hoà laáy nöôùc. Neân bieát, ngöôøi naøy laáy nöôùc trôû veà ñöôïc yeân oån, khoâng bò chaûy. Vì sao? Vì bieát duøng bình ñaõ

nung chín.

Neáu coù thieän nam, thieän nöõ haønh Boà-taùt ñaïo, ñoái vôùi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc coù loøng tin öa, coù phöông tieän, coù chaùnh nieäm, coù hieåu bieát, coù tu taäp, coù trí tueä, thoï trì saùu phaùp Ba-la-maät vaø phöông tieän quyeàn xaûo, gaàn guõi trí Nhaát thieát. Neân bieát ngöôøi naøy ñaït ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc, khoâng bò caûn trôû.

Tu-boà-ñeà! Ví nhö treân bieån lôùn coù thuyeàn môùi ñoùng chöa chaéc chaén, chöa hoaøn haûo, chöa trang bò ñaày ñuû, laïi chôû haøng hoùa trong thuyeàn raát nhieàu. Neân bieát thuyeàn ñoù khoâng bao laâu, giöõa ñöôøng seõ bò hö haïi, bò toån thaát moãi thöù moät nôi. Vì duøng phöông tieän chöa hoaøn haûo neân khaùch buoân bò maát haøng hoùa quyù baùu.

Tu-boà-ñeà! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ haønh Boà-taùt ñaïo, ñoái vôùi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc, tuy coù tin öa, coù chaùnh tín, coù phöông tieän, coù chaùnh nieäm, coù hieåu bieát, nhöng coâng ñöùc ít, duø gaëp Baùt-nhaõ ba-la-maät, nhöng khoâng ghi cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, hoïc taäp ñoái vôùi saùu phaùp Ba-la-maät, khoâng thoï trì hoïc taäp cuõng khoâng gaàn guõi vieäc cuûa trí Nhaát thieát, khoâng coù phöông tieän quyeàn xaûo. Tu-boà-ñeà, neân bieát ngöôøi naøy giöõa ñöôøng gaëp trôû ngaïi, bò maát baùu quyù, baùu quyù laø trí Nhaát thieát. Giöõa ñöôøng ngöôøi ñoù ñi

vaøo La-haùn, Bích-chi-phaät ñaïo.

Ví nhö ngöôøi coù trí, tröôùc tieân söûa chöõa thuyeàn ñoù, trang bò vöõng chaéc ñaày ñuû, chôû haøng hoùa ñeán choã muoán ñeán, neân bieát ngöôøi naøy seõ ñi ñeán nôi, khoâng bò maát. Vì sao? Vì ngöôøi ñoù duøng thuyeàn ñaày ñuû vaø vöõng chaéc.

Neáu coù thieän nam, thieän nöõ haønh Boà-taùt ñaïo, coù loøng tin öa lôùn, coù thí, coù nieäm, coù hieåu bieát, coù thöïc haønh nôi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc, gaëp Baùt-nhaõ ba-la-maät lieàn hoïc taäp, ghi cheùp, ñoïc tuïng, haønhï trì. Ñoái vôùi saùu phaùp Ba-la-maät ñeàu coù coâng ñöùc, thöôøng gaàn guõi trí Nhaát thieát, môùi chöùng ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc, roát raùo khoâng bò trôû ngaïi, khoâng ñi vaøo La-haùn, Bích-chi-phaät ñaïo.

Tu-boà-ñeà! Ví nhö coù ngöôøi moät traêm hai möôi tuoåi, ngöôøi naøy coù beänh, hoaëc bò truùng gioù, hoaëc noùng laïnh. YÙ oâng nghó sao? Ngöôøi ñoù coù theå töï mình ñi, ñöùng, naèm, ngoài ñöôïc khoâng?

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Khoâng theå ñöôïc. Vì sao? Vì ngöôøi ñoù tuoåi ñaõ giaø roài, duø khoâng beänh ñi ñöùng cuõng khoâng noåi, huoáng chi coù beänh. Söùc löïc ñaõ tieâu moøn, ñaâu coù theå ñi ñeán choã muoán ñeán.

Tu-boà-ñeà! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ haønh Boà-taùt ñaïo, ñoái vôùi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc tuy coù loøng tin öa, coù thí, coù nieäm, coù naêng, coù haønh, nhöng ñoái vôùi saùu phaùp Ba-la-maät coâng ñöùc ít, khoâng gaàn guõi trí Nhaát thieát, khoâng coù phöông tieän quyeàn xaûo. Neân bieát, ngöôøi ñoù giöõa ñöôøng gaëp trôû ngaïi, ñi vaøo La-haùn, Bích-chi-phaät ñaïo. Vì sao? Vì khoâng ñaït ñöôïc phöông tieän quyeàn xaûo cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa.

Tu-boà-ñeà! Nhö ngöôøi giaø kia beänh ñaõ bôùt, nhöng coù nhôø hai ngöôøi khoûe maïnh, moät ngöôøi dìu beân naùch, moät ngöôøi ñôû caùnh tay. Hoï noùi vôùi ngöôøi giaø raèng: “OÂng haõy yeân taâm, ñöøng sôï haõi, chuùng toâi seõ ñöa oâng ñeán nôi vaø khoâng boû oâng giöõa chöøng.”

Phaät hoûi:

–Tu-boà-ñeà! Ngöôøi naøy coù theå ñeán nôi ñöôïc khoâng? Tu-boà-ñeà ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Coù theå ñeán ñöôïc. Phaät daïy:

–Neáu thieän nam, thieän nöõ haønh Boà-taùt ñaïo, ñoái vôùi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc coù loøng tin öa, coù naêng löïc, coù phöông tieän, coù tu taäp, coù trí tueä, coù coâng ñöùc nôi saùu phaùp Ba-la-maät, thöôøng gaàn guõi trí Nhaát thieát, coù phöông tieän quyeàn xaûo. Neân bieát Boà-taùt naøy khoâng bò trôû ngaïi, coù khaû naêng chöùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc maø taâm khoâng lay ñoäng, khoâng ñi vaøo Thanh vaên, Bích-chi-phaät ñaïo.

Baáy giôø, Theá Toân khen ngôïi Tu-boà-ñeà:

–Laønh thay, laønh thay! Tu-boà-ñeà vì caùc Ñaïi Boà-taùt maø thöa hoûi Nhö Lai vieäc nhö

vaäy.

Neáu coù Boà-taùt duøng yù töôûng veà töï ngaõ maø phuïng haønh saùu phaùp Ba-la-maät vaø noùi:

–Ta laø ngöôøi haønh trì saùu phaùp Ba-la-maät.

Ñoù laø Boà-taùt coáng cao ngaõ maïn. Ngöôøi laøm nhöõng haønh ñoäng ñoù troïn ñôøi khoâng

ñaéc saùu phaùp Ba-la-maät.

Thieän nam, thieän nöõ naøy cuõng khoâng bieát bôø beân naøy, bôø beân kia, khoâng ñöôïc söï hoä trì cuûa saùu phaùp Ba-la-maät, cuûa trí Nhaát thieát, giöõa ñöôøng rôi vaøo La-haùn, Bích-chi- phaät ñòa, cuõng khoâng sinh töø trong Nhaát thieátø trí.

Tu-boà-ñeà! Theá naøo laø Boà-taùt khoâng coù phöông tieän quyeàn xaûo?

Thieän nam, thieän nöõ naøy haønh Boà-taùt ñaïo khoâng duøng phöông tieän quyeàn xaûo ñeå haønh trì saùu phaùp Ba-la-maät neân ñoái vôùi saùu phaùp Ba-la-maät ñeàu coù töôûng veà töï ngaõ, töôûng ta coù laøm vieäc naøy. Haønh trì saùu phaùp Ba-la-maät maø töï coáng cao ngaõ maïn. Vì sao? Vì trong saùu phaùp Ba-la-maät khoâng bao giôø coù yù nieäm aáy, khoâng coù söï phaân bieät. Ngöôøi coù yù nieäm nhö vaäy thöôøng ôû bôø beân naøy, chæ bieát bôø beân naøy, khoâng bieát bôø beân kia, khoâng ñöôïc söï hoä trì cuûa saùu phaùp Ba-la-maät vaø trí Nhaát thieát, giöõa ñöôøng ñi vaøo La- haùn, Bích-chi-phaät ñaïo, cuõng khoâng sinh ra töø trong trí Nhaát thieát.

Tu-boà-ñeà! Boà-taùt nhö vaäy khoâng ñöôïc söï hoä trì cuûa phöông tieän quyeàn xaûo, lieàn ñi vaøo La-haùn Bích-chi-phaät.

Tu-boà-ñeà! Theá naøo laø Boà-taùt haønh trì Baùt-nhaõ ba-la-maät, ñöôïc söï hoä trì cuûa phöông tieän quyeàn xaûo, khoâng rôi vaøo La-haùn, Bích-chi-phaät ñaïo, thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc?

Tu-boà-ñeà! Boà-taùt haønh trì Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù yù nieäm veà töï ngaõ, ñoái vôùi

saùu phaùp Ba-la-maät khoâng coáng cao ngaõ maïn. Boà-taùt bieát bôø beân naøy, bôø beân kia, ñöôïc söï hoä trì cuûa saùu phaùp Ba-la-maät vaø phöông tieän quyeàn xaûo, ñöôïc sinh ra töø trí Nhaát thieát; khoâng ñi vaøo La-haùn, Bích-chi-phaät ñaïo.

Tu-boà-ñeà! Boà-taùt haønh trì nhö vaäy seõ khoâng ñi vaøo La-haùn, Bích-chi-phaät ñaïo vì ñöôïc söï hoä trì cuûa saùu phaùp Ba-la-maät, cuûa phöông tieän quyeàn xaûo vaø trí Nhaát thieát.

